

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 8 (1913)  
**Heft:** 2: Burgdorf

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# INSERATEN-ANHANG ☐ ANNEXE D'ANNONCES

ZUM - AU

Zeitschrift der **■■■■■**  
«Schweiz. Vereinigung  
für Heimatschutz» **■■■**

## HEIMATSCHUTZ

Bulletin de la «Ligue  
pour la conservation de  
la Suisse pittoresque»

Die Zeitschrift „HEIMATSCHUTZ“ erscheint gegen Ende jeden Monates; der Anzeigenpreis beträgt für die 3-gespartene Nonpareille-Zelle 50 Rappen, bei Wiederholungen tritt Ermässigung ein. — Anzeigenverwaltung, Druck und Verlag Benteli A.-G., Bümpliz bei Bern.

Heft 2

Februar  
1913

Le „Bulletin de la Ligue pour la conservation de la Suisse pittoresque“ paraît régulièrement vers la fin de chaque mois. Prix d'insertion : 50 cts. la ligne nonpareille de 3 colonnes; pour les annonces réitérées prix à convenir. Régie des annonces et édition Impr. Benteli S. A., Bümpliz.

## Telephon-Anlagen

in jeder Art und Grösse — kaufs- oder mietweise  
**Privat-Telephon-Gesellschaft A.-G.**  
Zürich — BASEL — Lausanne

Aufzüge- & Räderfabrik Seebach  
Seebach - Zürich

Telegramm-Adresse: „Arsag“

Spezialität: Aufzüge jeder Art  
Präzisionszahnträder



(169)



## Wo diese Flasche

auf dem Waschtisch steht, ob bei Arm oder Reich, stets darf man mit Sicherheit darauf schliessen, dass dort auf eine sorgfältige Mund- und Zahnpflege Wert gelegt wird.



## LITERATUR

**Jeremias Gotthelfs sämtliche Werke.** In Verbindung mit der Familie Bitzius und hervorragenden Kennern des Emmentals und seines Dichters herausgegeben von Prof. Dr. Rud. Hunziker und Dr. Hans Bloesch. Verlegt bei Georg Müller und Eugen Rentsch, München.

Als zweiter Erscheinungsband dieser gross angelegten u. längst notwendig gewordenen Gesamtausgabe von Gotthelfs Schriften erschien auf Weihnachten Band 17: Kleinere Erzählungen, enthaltend „Die schwarze Spinne“, „Hans Berner und seine Söhne“, „Elsi, die seltsame Magd“, den „Druiden“, „Kurt von Koppigen“, „Servaz und Pankraz“. Wie sehr dem zu Unrecht angefeindeten Unternehmen des Heimatfreundes

Sympathie gebührt, geht so recht instruktiv aus den Textvergleichungen im Anhang hervor. Es ist wahrhaftig an der Zeit, dass wir den unverfälschten und unverwässerten Gotthelf vorgesetzt bekommen, denn was man vor genau sechzig Jahren in Berlin aus seiner kraftvollen, mundartgewürzten Sprache gemacht hat, ist literarischer Meuchelmord. Die mühevolle, auf alle Einzelheiten eingehende Wiederherstellung des Gotthelfschen Urtextes an Hand der Originalmanuskripte und der Erstdrucke ist demnach nichts weniger, als die endliche Abtragung einer alten Schuld und eine vaterländische Tat. Durch den Zusammenschluss der Verleger Georg Müller und Eugen Rentsch zur Weiterführung des, grosse materielle Opfer verlangenden, Werkes ist nun das wahrhaft unterstützungswerte Unternehmen endgültig finanziert. Wir haben allen Grund, uns ehrlich darüber zu freuen. *Hermann Aellen.*

## Schweizerische Volksbank

(Stammkapital und Reserven Fr. 74  $\frac{1}{2}$  Millionen)

Altstetten, Basel, Bern, Dachsenfelden, Delsberg, Eschlikon, Freiburg, St. Gallen, Genf, St. Immer, Lausanne, Montreux, Moutier, Pruntrut, Saignelégier, Thalwil, Tramlingen, Uster, Wetzikon, Winterthur, Zürich I und III.

Gewährung von **Vorschüssen** gegen Sicherheit, in Form von **Krediten u. Darlehen** od. gegen **Wechsel**.

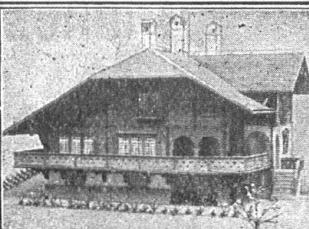
### Annahme verzinslicher Gelder

auf Sparhefte, in laufender Rechnung oder gegen Obligationen (Kassascheine).

— Aufbewahrung und Verwaltung von Wertschriften. — Vermietung von Panzerfächern. — Inkasso von Coupons.

## Singer's feinste Hauskonfekte

sind als Nachtisch von Gross und Klein sehr begehrte und bieten in ihrer Mischung von 10 Sorten jedem Gaumen etwas Passendes ... .  
.. 4 Pfund netto bestehend aus Macrönli, Brunsli, Mailänderli, Mandelhörnli, Schokoladen-Macrönli, Haselnussleckerli, Anisbrötl, Patiences, Leckerli u. Zimmtsterne, liefern wir à Fr. 6.— franko Verpackung frei, durch die ganze Schweiz .. Zahlreiche Anerkennungen .. Schweiz. Bretzel- & Zwiebackfabrik Ch. Singer, Basel



**ED. BINDER & Co., BRIENZ**

HOLZBILDHAUER

stylgerechte Ausführung

**MINIATUR - MODELLE**

in Châlets etc. Genau nach Plan

## Gipser- und Malergeschäft **E. Kipfer** Schwarztorstrasse 104 Bern

= Telephon 2204 = empfiehlt sich zur Uebernahme sämtlicher:

Innen- und Aussenanstriche, Dekorationen, Verputz- und Tapezierarbeiten, Firmenschilder- und Möbelmalerei ☐☐☐☐☐ Tapetenablage.

## Friedrich-Wilhelm Lebens-Versicherungs-Gesellschaft Berlin

Günstigste Bedingungen

Prämien-u. Zinsen-Einnahmen

1901: Fr. 19 149 195.—

1911: Fr. 60 305 337.—

Auskunft und Prospekte bei der Direktion für die Schweiz

## Staehelin & Frommlet Basel

u. sämtlichen Vertretern